

# Easter Vigil ♦ Vigilia Pascual

## Vigilia ng Muling Pagkabuhay ♦ 復活前夕守夜禮

### Lucernarium ♦ Lucernario ♦ 燭光禮

℣. ♦ 領 : Lumen Christi.

℟. ♦ 答 : Deo Gratias.

### Litany of the Saints ♦ Letanía de los Santos ♦ 諸聖禱文

John D. Becker

℣. ♦ 領 : Lord, have mercy.

℟. ♦ 答 : Lord, have mercy.

℣. ♦ 領 : Christ, have mercy.

℟. ♦ 答 : Christ, have mercy.

℣. ♦ 領 : Lord, have mercy.

℟. ♦ 答 : Lord, have mercy.

1.-4. ℣. ♦ 領 : ... ℟. ♦ 答 : Pray for us. (8x)

All you holy men and women, pray for us.

5. ℣. ♦ 領 : ... ℟. ♦ 答 : Lord, deliver us, we pray. (8x)

All you holy men and women, pray for us.

6. ℣. ♦ 領 : ... ℟. ♦ 答 : Lord, we ask you, hear our prayer. (4x)

Christ, hear us; Christ, graciously hear us.

### Sprinkling Rite ♦ Rito de Aspersión ♦ 灑聖水禮

REFRAIN: **AGUA DE VIDA / WATER OF LIFE**

Jaime Cortez

Agua de vida, santo recuerdo; une y renueva al cuerpo de Cristo.

Water of life, holy reminder; touching renewing the body of Christ.

Text and music © 1994, Jaime Cortez. Published by OCP. All rights reserved.

### Preparation of the Altar and the Gifts

### Preparación del Altar y de las Ofrendas ♦ 奉獻曲

REFRAIN: **RESUCITÓ**

Francisco (Kiko) Argüello

Resucitó, resucitó, resucitó, aleluya. Aleluya, aleluya, aleluya, resucitó.

© 1972, 1988, Francisco (Kiko) Argüello. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

### Holy ♦ Santo ♦ 聖頌

### HOLY – MASS OF CREATION

Holy, holy, holy Lord God of hosts,

Marty Haugen

Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Hosanna in the highest.

Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Music © 1984, 2010, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

**Mystery of Faith ♦ Misterio de la Fe ♦ 信德的奧蹟**

**WHEN WE EAT THIS BREAD – MASS OF CREATION**

When we eat this Bread and drink this Cup,  
we proclaim your death, O Lord, until you come again.

Marty Haugen

Text © 2010, ICEL. All rights reserved. Music © 1984, 2010, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

**Amen ♦ Amén ♦ 阿們**

**AMEN – MASS OF CREATION**

Amen, amen, amen. Amen, amen, amen.

Marty Haugen

Music © 1984, 2010, GIA Publications, Inc. All rights reserved.

**Fraction of the Bread ♦ Fracción del Pan ♦ 擘餅**

**CORDERO DE DIOS**

Alejandro Mejía

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros, ten piedad de nosotros. (2x)

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz. Danos, danos, danos la paz;  
danos, danos, danos la paz.

Música: *Misa Melódica*; Alejandro Mejía, n. 1937, © 1974, Alejandro Mejía y San Pablo Comunicación. Derechos reservados.

**Communion Song ♦ Canto de Comunión ♦ 領主曲**

**ANG KATAWAN NI KRISTO**

REFRAIN:

Ricky Manalo

Ang katawan ni Kristo, ang katawan ni Kristo.  
Behold, the Body of Christ! Jesus, our savior and Life!  
Rejoice, O People of God! We are the body of Christ!

Text: © 2003, Ricky Manalo, CSP, and Pia de Leon. Published by OCP. All rights reserved.

Music: © 2003, Ricky Manalo, CSP. Published by OCP. All rights reserved.

**Closing Song ♦ Canto de Salida ♦ 出堂曲**

**ALLELUIA! ALLELUIA!**

HYMN TO JOY

Alleluia! Alleluia! Hearts to heav'n and voices raise;  
Sing to God a hymn of gladness, Sing to God a hymn of praise.  
He who on the cross as Savior For the world's salvation bled.  
Jesus Christ, the King of Glory, Now is risen from the dead.  
Now the iron bars are broken, Christ from death to life is born,  
Glorious life, and life immortal, On this resurrection morn;  
Christ has triumphed, and we conquer By his mighty enterprise,  
We with him to life eternal By his resurrection rise.

Text: Christopher Wordsworth. Music: Ludwig van Beethoven; adapted by Edward Hodges.